

Mehr Sprachen und Kulturen im Französischunterricht?

ZfsL Siegen
20.11.2015



2. Siegener Französischlehrtag

Kurzbeschreibung

Noch nie war in Frankreich der Gegensatz zwischen den republikanischen Idealen einer auf Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit gegründeten Nation und den Realitäten einer von sozialen und kulturellen Unterschieden geprägten Migrationsgesellschaft so groß und konfliktreich wie heute. Im deutschen Französischunterricht spielen Themen wie Immigration/Integration, das Leben in der *banlieue* oder die koloniale Vergangenheit Frankreichs daher eine wichtige Rolle. Wie aber steht es mit der Tatsache, dass unterschiedliche sprachliche und kulturelle Herkünfte zunehmend auch zu den Voraussetzungen gehören, unter denen der Französischunterricht in Deutschland stattfindet?

Der zweite Siegener Französischlehrtag, der in bewährter Weise fachwissenschaftliche mit fremdsprachendidaktischen Zugängen verbindet, greift diesen höchst aktuellen Themenkomplex auf und erkundet neue Wege, indem er sich mit Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität im Französischunterricht aus einer doppelten Perspektive beschäftigt: als Unterrichtsgegenstand und als Unterrichtsrealität. Welche Rolle spielt die Migrationsproblematik in der französischen Gesellschaft und in den Medien, in Film, Musik (Rai/Rap), Literatur und Comic? Wie entstehen aus sprachlichen und kulturellen *métissage*-Phänomenen neue Ausdrucksformen, etwa in der Jugendkultur? Wie lassen sich herkunftsbedingte sprachliche und kulturelle Unterschiede beim Spracherwerb und der Erschließung fachlicher Themen (bilingualer Sachfachunterricht) im Französischunterricht berücksichtigen?

Anhand dieser und anderer Fragen werden die Teilnehmer des zweiten Siegener Französischlehrtags unter Anleitung von Experten gemeinsam in verschiedenen Workshops konkrete Ideen für den Französischunterricht entwickeln.

Programm

9:00-9:30	Bücherausstellung und Zeit für ... Gespräche, Getränke, Gebäck			
9:30-10:00	Eröffnung und Grußworte			
10:00-11:00	Fachvortrag: Prof. Dr. Christine Bierbach (Mannheim/Marburg): Globale Identitäten junger Migranten in Alltag und Medien			
11:00-12:30	Workshops			
	Atelier 1 (auf Deutsch) Katrin Sonntag (Siegen): „l'encre de ma plume“ - Französischer Rap im (Französisch)Unterricht (Teil 1)	Atelier 2 (en français) Stéphane Hardy (Siegen): Langue des jeunes ou Français Contemporain des Cités : enjeu pour l'enseignement du français langue étrangère (Teil 1)	Atelier 3 (zweisprachig) Prof. Dr. Bärbel Kuhn, Geneviève Gembries, Klaus Herborn (Siegen): Kolonisation und Dekolonisation in nationalen Geschichtskulturen und Erinnerungspolitik in europäischer Perspektive - Colonisation et Décolonisation dans les cultures historiques, les mémoires et les politiques de mémoire nationales à travers une perspective européenne	Atelier 5 (en français) Prof. Dr. Christine Bierbach (Mannheim/Marburg) : Identités „glocales“ de jeunes immigrés au quotidien et dans les médias
12:30-13:30	Gemeinsamer Imbiss vor Ort und Posterpräsentation von Projekten zur Mehrsprachigkeit			
13:30-15:00	Fortsetzung der Workshops			
	Atelier 1 (auf Deutsch) Katrin Sonntag (Siegen) „l'encre de ma plume“ : Französischer Rap im (Französisch)Unterricht (Teil 2)	Atelier 2 (en français) Stéphane Hardy (Siegen): Langue des jeunes ou Français Contemporain des Cités : enjeu pour l'enseignement du français langue étrangère (Teil 2)	Atelier 4 (en français) Prof. em. Dr. Adelheid Schumann (Siegen): Femmes du Sénégal entre tradition et émancipation: de l'expérience pluriculturelle à la compréhension interculturelle	Atelier 6 (auf Deutsch) Katrin Blümel-de Vries (Siegen) Culture banlieue - Eine Unterrichtseinheit zu rap, tag und slam als Ausdrucksformen Jugendlicher aus der banlieue
15:00-15:30	Bücherausstellung und Zeit für ... Gespräche, Getränke, Gebäck			
15:30-16:00	Abschluss mit Kurzpräsentationen aus den Workshops			

Die Tagung wird als Lehrerfortbildung anerkannt. Anmeldungen bitte bis zum 11.11.2015 unter: www.uni-siegen.de/phil/franzoesischlehrtag-siegen/anmeldung

VERANSTALTER:

Prof. Dr. Dagmar Abendroth-Timmer,
Prof. Dr. Britta Thörle und
Prof. Dr. Christian von Tschilschke

ORT:

ZfsL-Siegen
Hammerwerk 6
57076 Siegen

Philosophische Fakultät der Universität Siegen

KOOPERATIONSPARTNER UND SPONSOREN:

Bezirksregierung
Arnsberg



Kompetenzteams NRW
Kreis Siegen-Wittgenstein

